

??????? C-484/06

Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV

????

Staatssecretaris van Financiën

(?????? ? Hoge Raad der Nederlanden

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? – ?????? ??? ?????? ??????? ??? – ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? – ?????????? ?????? ?????????????????????
??? ?????? ??? ??? – ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? –
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ??????? – ??????????? ?????
????????????????????????? ??? ?????? ??? ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 11, ?, § 1, ?????????? ??, ??? ?????? 22 § 3, ??????????
??)

2. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? –
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ??????? – ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ??? ??????????????????

(????????? ??? ?????????????? 67/227, ?????? 2, ?? 1, ??? 77/388)

1. ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
??? ???????????????????.

(?. ?????? 33, ????????? 1)

2. To ??????????? ??????, ??? ?????? ??????? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???
????? ??? ??????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ??????
????? ?????? ??????? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????

????????, ? ?????? ??? ??????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????
?????????????????? ?????????? ??????????????????????, ??????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????
?????????? ?? ?? ??????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????
????????????????.

???????, ??????? ? ??? ???? ?????????????? ????????? ? ?????????????????, ??????
????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?
????????????? ??? ? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????? ??? ??????, ?? ?? ??
?????? ??, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??????, ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?? ?????
?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ????? ???.

(??, ??????? 37, 39, 43, ???????, 2)

???????? ?? ????????????? (???????? ?????)

??? 10?? ??????? 2008 (*)

«????????????? ?????????? – ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? – ?????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?? ?????????????????? – ??????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??
?? – ?????????????????? ????? ? ?????? ?? ??????»

???? ??????? C?484/06,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? 234 ??,
?? ????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ?????) ?? ??????? ?? 24?? ??????????
2006, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 27 ?????????? 2006, ?? ????????? ?? ??????

Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV

????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ????????????? (???????? ?????),

????????????? ?? ??? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, ?. ??????, R. Silva de Lapuerta, E.
Juhász ?? T. von Danwitz (?????????), ?????????,

???????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: C. Strömholm, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??' ?????????????? ?????????????? ??
13?? ?????????????? 2007,

????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????:

- ? Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV, ?????????????? ??? ??? G. C. Bulk, adviseur, ??? ??? M. Hamer, advocaat,
- ? ?????????? ??? ????? ?????, ?????????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ??? ??? M. de Grave,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? O. ??????????????, ?. ?????????????? ??? ?. ???????,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? E. O?niecka-Tamecka,
- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? V. Jackson, ?????????????????? ??? ??? I. Hutton, barrister,
- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????, A. Weimar ??? P. van Nuffel,

???? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 24?? ?????????????? 2008,

????????? ??? ??????????

????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 22, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????? 5, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 11, A, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ???? ?????????????????? ?? ??? ?????? 91/680/??? ??? ??????????????, ??? 16?? ?????????????? 1991 (?? L 376, ?. 1, ??? ?????: ???? ??????).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? Albert Heijn BV, ??? ??? Staatssecretaris van Financiën [????????????? ??????????????], ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? Inspecteur van de Belastingdienst (????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????: ?????) ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? 1 414 ?????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???).

?? ??????? ?????????

? ?????????????? ?????????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? 67/227/??? ??? ??????????????, ??? 11?? ?????????? 1967, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 3, ??? ?????: ?????? ??????), ?????? ?? ?????:

«? ?????? ??? ???? ?????? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????
????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??????????, ?????? ??? ???? ???? ? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
???? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????».

?? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
????????? ? ??? ??????????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????
?????????????, ?????? ?????????????? ???' ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ?
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??????».

?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??????????».

[...]»

4 ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??????? ???:

«????? ?????????? ??? ?????? ??????»:

?) ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????????
????????? ?????? ?????????????? ??, ?? ??? ??, ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??????
?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????».

5 ?? ?????? 22, ?????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??, 4, ?????????? ??, ??? 5, ??? ??????
?????????, ??????? ???:

«3. ?) ????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???
????????? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????
????????? ?????????? [...] ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????
????????????????? ??????????».

[...]

?) ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????
?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ???, ?????? ?????????????, ? ?????????????
?????????».

[...]

4. ?) [...]

?) ? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????????, ??????????????????????????, ?????
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ???
????????????? ??????, ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????».

[...]

9 ???? ?? ??????? ??????? ????????, ?????? ??? ?????????? ??? 2003, ? ????????????????

??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????? (? «???????? ??????»), ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????
????????????? ?????????? ????

10 ?? ??? ???? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????
?? ?????????? ?????? ?? ???, ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??
?? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????? 5
????????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???, ??? ?? ????
??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? 5 ?????????????????????? ??
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???, ? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????????????, ??? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ???.

11 ??????????, ?? ??? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ??? ??????, ? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???.

12 ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???' ?????? ?? ?????? ??, ??? ??????
????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????, ??????
????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ??? ?? ??????, ??? ?????????????? ??? 1
414 ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????????? ??, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????
??????????.

13 ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? 1 414 ?????,
?? ?????? ??????????, ??? ?? ?????? ??, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??
????????????????????? ??????????????????. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????,
????????????????????? ?? ? «????????????????????? ?? ?????? ??????» ?? ?????? ?? ?? ?? ??
????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????????????, ?? ??????????????????????
??? ?????? ?????????????? ???.

14 ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
Gerechtshof te Amsterdam. ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? 16?? ?????????????? 2004. ?????????? ??????, ? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden ??? ?? ?????????????? ??????

15 ?? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????????? ??,
????? ?? Gerechtshof te Amsterdam, ? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????, ?????????,
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????? ??' 2, ?? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
?????

16 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??, ??? ?? ?????????????? ?? ??, ?????????????? ?
????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ??????????????????
????????? ? ? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????, ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????, ?? ?????? ??????. ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????? ??????

????????????, ??? 1?? ??????? 2004, ??? ??? ?????????? ?????????? ??, ?????????????, ???
?? ????? 5 ??? ?????????????? ?????????? ??? 1968 ??? ???? ?????? ???????
(Uitvoeringsbesluit omzetbelasting 1968).

17 ? ??????? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????
?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ????? ?? ?????
??? ?????? ??, ?????????????, ?? ?? ??????????? ??? ?????? 2, ?????? ??? ??????? ??????, ???
?????? ???????, ?????? ??? ?? ??????????? ??? ?????? 11, A, ??????????? 1, ?????????? ??, ???
22, ??????????? 3, ?????????? ??, ?????? ??????, ?????? ?????? ??? ??? 1? ????????????? 2004, ???
???????????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???
?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ???????
????????????????????? ??? ?????? ??????????? ???/? ?????? ?????? ??????.

18 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????????? ??????????;

«1) ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????? ? ??
?????? ????? –????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? [??? ?????? 22, ????????????? 3,
?????????? ??, ?????? ???????????, ??? ????????????? 5, ?????? ??? ??? ??????? 11, ?, ??? ??????
?????????]- ?????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ??????????;

2) ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????? ??? ???????
??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ???
?????, ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????? ???/?
????????????????????? ?????? ?????? ??????;»

??? ??? ??????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????

19 ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 10 ??????? 2008, ?
?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????, ???
??? ?????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ???
?????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????????, ??????? ?? ??????????? ??? ???????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????

20 ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ? ???????
????????????? ??? ??????? ??????????????, ? ?????? ??????? ??????????? ??? ??????????, ?? ??????????
??? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????? 61 ??? ???????????
?????????????, ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????? ? ??? ? ??????? ??????? ??
?????? ??????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????? (??, ??????? ??? 4?? ?????????????? 2000, C?17/98, Emesa Sugar, ??????? 2000,
?. I-665, ????? 18, ?????????? ??? 14?? ?????????????? 2004, C?210/03, Swedish Match, ???????
2004, ?. I?11893, ????? 25, ??? 28?? ??????? 2007, C?466/03, Albert Reiss
Beteiligungsgesellschaft, ??????? 2007, ?. I?5357, ????? 29, ??? ??? 8?? ????? 2008,
C?491/06, Danske Svineproducenter, ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???????,
????? 21).

21 ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ???, ? ??????????????????
??? ?????? ?????? ?????????????? ???, ??? ??? ??' ?????????????? ?????????, ??????????
?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????????

22 ?? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ??????, ?? ?????????????, ??? ???
??? ??????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????
????????????? ??? ???, ?? ?? ??????, ??? ??????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????

??????????.

23 ???? ???????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
? ?????????? ?????.

??? ??? ?????????????? ???????????

??? ??? ??????? ????????????

24 ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????????????? ? ??????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????
????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ???. ? ?????? ??????, ???????????, ?? ??????????
?????? ??????????.

25 ?? ?????????? ?? ?????? 22, ??????????? 3, ?????????? ??, ?? ?????? ???????, ???
????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????,
?? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 2001/15, ? ?????? ??????
?? ?????? ?? 1? ??????????? 2004 ??, ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ???????,
????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? 5 ?? ?????? ??????, ???????, ?? ?? ?? ??????
????, ?? ?????????????, ??' ?????, ?? ?????????????????????? ????? ??, ?? ?? ?????????????? ??
?????? ??????????????. ?? ?????????????????, ??????, ?? ?? ??????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????????.

26 ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 11, A, ?????????? 1, ?????????? ??,
?? ?????? ????????. ??????????????, ? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????
?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??.

27 ? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????
?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? [??., ?????? ??????, ?????????? ??
10?? ????????????? 2002, C?491/01, British American Tobacco (Investments) ?? Imperial
Tobacco, ??????? 2002, ? I?11453, ?????? 203 ?? ?????????????????? ??????????, ?? 16??
???????????? 2003, C?12/00, ?????????? ?????? ?????????, ??????? 2003, ? I?459, ?????? 55, ??
?? 13?? ????????? 2008, C?437/06, Securenta, ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????, ?????? 35].

28 ???, ?? ?? ?????????? ?????? 67/228/??? ?? ?????????????, ?? 11?? ?????????? 1967,
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????
????????? – ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? (?? ???. ??? 09/001, ? 5), ?????????? ??' ?????? ?? ? ?????? ??????
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? (????????? ?? 3?? ??????????? 2006, C?475/03, Banca Popolare
di Cremona, ??????? 2006, ? I?9373, ??????? 20 ?? 23). ?? ?????????? ??, ?? ?????? 11, A,
????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????.

29 ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 22, ????????????? 3, ?????????? ??, ??
????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????? 2001/115 ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????, ?? ?????? 22,
????????????? 4 ?? 5, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????

37 ??????, ? ??? ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????
 ??????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

1) ??????? ??????? ??????????? ??????????, ????????????? ??? ????? ????? ??
 ??????????? ??? ??????? ??? ??? ????????? ??????????????????????? ??? ????? ??
 ????? ??????????????????? ??????, ?????????? ????? ??? ??????????? ????? ??? ?????? ??
 ??????? ????????? ?? ?????? ????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ?????? ???

?????????? ?????????????? ??? ??? ???????????????.

2) To ????????? ??????, ??? ????? ?????? ?????????? ??, ??? ?????????? ??
????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ????????????????? ???? ?? ???? ??? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ????
?????.

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.